



# ادبیات تعلیمی و اندرزی

## کودک و نوجوان در ایران

مولفان:

دکتر آئینه ذبیح نیا عمران

(عضو هیأت علم دانشگاه پیام نور)

فاطمه پهلوان شمس

ویراستار:

دکتر نرجس بانو صبوری شمسائی

(عضو هیأت علمی دانشگاه پیام نور)



|                     |                                                                                                                            |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه             | : ذبیح‌نیا عمران، آسیه، ۱۳۴۸ -                                                                                             |
| عنوان و نام پدیدآور | : ادبیات تعلیمی و اندرزی کودک و نوجوان در ایران / مولفان آسیه ذبیح‌نیا عمران، فاطمه پهلوان شمسی؛ ویراستار نرجس‌باتو صبوری. |
| مشخصات نشر          | : انتشارات حایر، ۱۳۹۵.                                                                                                     |
| مشخصات ظاهری        | : ۱۵۲ ص.                                                                                                                   |
| شابک                | : 978-600-7209-44-8                                                                                                        |
| وضعیت فهرست‌نویسی   | : فیا                                                                                                                      |
| یادداشت             | : کتابنامه.                                                                                                                |
| موضوع               | : ادبیات آموزنده فارسی -- نقد و تفسیر                                                                                      |
| ژانر                | : Didactic literature, Persian -- Criticism and interpretation                                                             |
| ژانر                | : پهلوان شمسی، فاطمه، ۱۳۵۰ -                                                                                               |
| ژانر                | : صبوری، نرجس‌باتو، ۱۳۵۱ - ویراستار                                                                                        |
| ردیف کنگ            | : PIR۳۰۰۷/۳۹۵۲                                                                                                             |
| رده‌بندی دی‌ئی      | : ۸۴۰/۸۹۲۸۲                                                                                                                |
| شماره کتابشناختی    | : ۴۲۷۹۱۰۷                                                                                                                  |

Hayerpress@yahoo.com



تهران - صندوق پستی: ۱۶۱۸-۱۳۴۴۵ تلفن: ۶۹۴۸۹۹۵-۹۱۲-۶۶۹۱۰۰۱ (۰۲۱)

## ادبیات تعلیمی و اندرزی کودک و نوجوان در ایران

مؤلفان: ..... آسیه ذبیح‌نیا عمران، فاطمه پهلوان شمسی  
 ناشر: ..... انتشارات حایر  
 نوبت چاپ: ..... اول / ۱۳۹۵  
 شمارگان: ..... ۱۰۰۰ جلد  
 شابک: ..... ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۰۹-۴۴-۸  
 قیمت: ..... ۷۵ ۰۰۰ ریال

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

## فهرست

|    |                                                              |
|----|--------------------------------------------------------------|
| ۶  | سخن ناشر                                                     |
| ۷  | مقدمه                                                        |
| ۹  | فصل اول: شبنه‌ی ادبیات اندرزی و آموزشی                       |
| ۱۰ | اندرز چیست؟                                                  |
| ۱۱ | ادبیات تعلیمی                                                |
| ۱۷ | ادبیات اندرزی                                                |
| ۳۶ | شباهت‌های اندرزنامه‌های ساسانی با اندرزنامه‌های دوران اسلامی |
| ۳۸ | اندرز آذرباد مهر سپندان                                      |
| ۳۹ | اندرزهای اوشنر دانا                                          |
| ۳۹ | اندرز پور یوتکیشان                                           |
| ۳۹ | رساله‌ی یوشت فریان و اخت                                     |
| ۴۰ | شکند گومانیگ و یچار (گزارش یا راهشگای همان، کن)              |
| ۴۱ | داتستان-ی-مینک-ی خرت (رای یا دستورانه‌ی منوری خرد)           |
| ۴۱ | چیم-ی-کوستیک (نموداری رشته‌ی مقدس)                           |
| ۴۱ | پس دانش کامگ (پسر آرزومند دانش)                              |
| ۴۲ | اندرزهای لقمان حکیم                                          |
| ۴۲ | اندرزهای حضرت علی (ع)                                        |
| ۴۲ | قابوس‌نامه                                                   |
| ۴۳ | سنایی                                                        |
| ۴۴ | تسرو نامه اندرزی او                                          |
| ۴۸ | بزرگمهر، اسطوره‌ی دانایی ایران و پندنامه‌ی او                |
| ۴۹ | بزرگمهر، وزیر انوشیروان                                      |
| ۵۰ | سیمای بزرگمهر در تاریخ                                       |

- فردوسی و پندنامه‌ی بزرگمهر ..... ۵۱
- سیمای بزرگمهر در شاهنامه ..... ۵۳
- محل درج پند بزرگمهر ..... ۵۸
- خدا، زنده باقی ..... ۵۸
- موجود نه مفقود ..... ۵۸
- سازش با زندگی ..... ۵۹
- نصرت شادی و فرب دنیا ..... ۵۹

## بخش دوم: ادبیات تعلیمی کودک و نوجوان بر اساس نظریه کمینه‌گرایی

- (مینیمالیسم) ..... ۶۱
- ۲- کمینه‌گرایی (مینیمالیسم) چیست؟ ..... ۶۴
- ۱-۲ محدودیت ..... ۶۵
- ۱-۱-۲ محدودیت حجم ..... ۶۵
- ۲-۱-۲ محدودیت کیفیت و مقایسه ..... ۶۶
- ۳-۱-۲ محدودیت زمان مکرر ..... ۶۷
- ۲-۲ سادگی ..... ۶۸
- ۱-۲-۲ سادگی زبان ..... ۶۸
- ۲-۲-۲ سادگی و کوتاهی عبارات ..... ۶۹
- ۳-۲-۲ داشتن طرح ساده ..... ۶۹
- ۳-۲ استفاده از مضمون (تم) جذاب ..... ۷۰
- ۴-۲ واقع‌گرایی ..... ۷۱
- ۵-۲ دغدغه‌های بشری ..... ۷۱
- ۳ نقش تعلیمی مینیمالیسم در ادبیات کودک و نوجوان ..... ۷۲
- ۱-۳ مثل‌های تعلیمی مینیمال ..... ۷۳
- ۲-۳ تلمیحات تعلیمی مینیمال ..... ۷۴
- ۳-۳ فابل‌های آموزشی و اندرزی مینیمالیستی ..... ۷۴
- ۱-۳-۳ حکایت «غوکی که در جوار ماری می‌زیست» ..... ۷۶
- ۲-۳-۳ داستان برزیگر با مادر ..... ۷۶
- ۴-۳ پارابل‌های مینیمالیستی ..... ۷۷
- ۵-۳ تمثیل‌های مینیمالیستی ..... ۷۹
- ۶-۳ حکایت‌های مینیمالیستی ..... ۸۱
- ۷-۳ قصه‌های مینیمالیستی عامیانه ..... ۸۲

|     |                                                         |     |
|-----|---------------------------------------------------------|-----|
| ۸-۳ | افسانه‌های مینیمالیستی                                  | ۸۳  |
| ۸۵  | فصل سوم: مضامین تعلیمی شعر کودک در ایران                | ۸۵  |
| ۸۶  | شعر تعلیمی کودک در ایران                                | ۸۶  |
| ۸۸  | بررسی و تحلیل موضوعات تعلیمی در شعر کودک ایران          | ۸۸  |
| ۸۸  | الف) صبغه تعلیمی شعر کودک                               | ۸۸  |
| ۹۲  | ب) موضوعات و مباحث تعلیمی در اشعار کودکان شاعران ایران  | ۹۲  |
| ۹۲  | ۱. موضوعات تعلیمی در اشعار کودکان ایرج میرزا            | ۹۲  |
| ۹۷  | ۲. موضوعات تعلیمی در اشعار کودکان پروین دولت‌آبادی      | ۹۷  |
| ۱۰۴ | ۳. موضوعات تعلیمی در اشعار کودکان اسدالله شعبانی        | ۱۰۴ |
| ۱۱۳ | فصل چهارم: تمثیل حیوانی تعلیمی و جایگاه آن در متون ادبی | ۱۱۳ |
| ۱۱۴ | درباره‌های تعلیمی کودکان                                | ۱۱۴ |
| ۱۱۵ | طبقه‌بندی داستان‌ها                                     | ۱۱۵ |
| ۱۱۷ | حکایت‌های حیوانات                                       | ۱۱۷ |
| ۱۱۷ | قابل (افسانه‌های اخلاقی)                                | ۱۱۷ |
| ۱۱۹ | نقش حیوانات در زندگی ساز                                | ۱۱۹ |
| ۱۱۹ | تاریخچه‌ی حکایت‌های حیوانات                             | ۱۱۹ |
| ۱۲۱ | شخصیت‌های قابل                                          | ۱۲۱ |
| ۱۲۲ | موضوعات قابل                                            | ۱۲۲ |
| ۱۲۳ | افسانه                                                  | ۱۲۳ |
| ۱۲۴ | ویژگی افسانه‌های تمثیلی                                 | ۱۲۴ |
| ۱۲۵ | افسانه‌های اخلاقی از دیدگاه روان‌شناسان                 | ۱۲۵ |
| ۱۲۶ | مثل و تمثیل حیوانی                                      | ۱۲۶ |
| ۱۲۷ | بررسی و تحلیل ترجمه‌ی افسانه‌های اندرزی ازوپ            | ۱۲۷ |
| ۱۲۸ | ازوپ: پدر ادبیات اندرزی جهان                            | ۱۲۸ |
| ۱۳۲ | یونان و افسانه‌های ازوپ                                 | ۱۳۲ |
| ۱۳۳ | متأثران ازوپ                                            | ۱۳۳ |
| ۱۳۴ | ازوپ و لقمان                                            | ۱۳۴ |
| ۱۳۴ | همسانی‌های لافونتن و ازوپ                               | ۱۳۴ |
| ۱۳۶ | موضوع حکایات ازوپ                                       | ۱۳۶ |
| ۱۳۹ | منابع و مآخذ                                            | ۱۳۹ |

## مقدمه

یکی از قله‌های افتخار ایران پس از اسلام، تمسک به تعلیم عملی پیامبر اکرم(ص)، در زندگی دنیوی و حسن معاشرت با افراد است. پس از بعثت خاتم‌الانبیاء بود که ایرانیان مغرور شیفته‌ی جمال و کمالش شدند و تسلیم تربیتش گردیدند. و خود را و هویت چندین هزار ساله امپراطوری‌های بزرگ را به شهر آرما، اشرف مخلوقاتش سپردند. بزرگانی چون خواجه عبدالله انصاری تا پروین اعتصام و شهریار و شاعران دیگری، طالبان تعلیم الهی را بی‌بهره نگذاشتند در این میان نقش انسان سازانه، مولانا نزد همه صاحبان اندیشه مشخص است.

در ادبیات هر است، سروده‌ها و نوشته‌های فراوانی را می‌توان یافت که به موضوعاتی چون دعا، به استی و درستی، پاکی و تهذیب روح پرداخته‌اند. ادبیات ما نیز با آثاری چون گلستان، بوستان سعدی، مثنوی معنوی، قابوس‌نامه، کلیله و دمنه و ... در این زمینه غنی است. علاوه بر این، آثاری به نظم و نثر نیز وجود دارد که موضوع آن‌ها آموزش مسائل و علوم مختلف است: مانند نصاب‌الصبیان از: ابونصر فراهی که بخش است و اصطلاحات را در قالب شعر آموزش می‌دهد یا گلشن راز شیخ محمود شبستری که به توضیح اصطلاحات عرفانی می‌پردازد.

دو نوع ادبیات تعلیمی داریم: در ادبیات تعلیم خود، اول، بهره‌گیری از فرصت‌ها، محبت ورزیدن به پدر و مادر و هم‌نوعان، تاکید بر اخلاق، دستورهای الهی و خودداری از گناه و غفلت و دنیابریستی، موضوعات محوری و اساسی نوشته و سروده‌هاست. در ادبیات تعلیمی نوع دوم، شاعر یا نویسنده می‌کشد به موضوعات آموزشی را با روشی ساده و آسان به مخاطب بیاموزد و آموزش را سریع و آسان کند. پژوهش حاضر در چهار فصل تنظیم گردیده است:

### فصل اول: پیشینه‌ی ادبیات اندرزی و آموزشی

فصل دوم: ادبیات تعلیمی کودک و نوجوان بر اساس نظریه کمینه‌گرایی (مینیمالیسم)

### فصل سوم: مضامین تعلیمی شعر کودک در ایران

### فصل چهارم: تمثیل حیوانی تعلیمی و جایگاه آن در متون ادبی